



**DODATOK č. 1**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0221/58**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Vaďovce**  
sídlo : Vaďovce 1, 916 13 Kostolné  
Slovenská republika  
konajúci : **Alžbeta Tuková, starostka**  
IČO : 00 312 126  
DIČ : 2021080083  
banka : Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu a kód banky na refundáciu: xxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :  
(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 16.1.2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0221/58** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Článok 3 odsek 3.1 Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

### 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

#### 3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 105 800,00 EUR (slovom: Jednostopäťtisícosemsto eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 105 800,00 EUR (slovom: Jednostopäťtisícosemsto eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **100 510,00** EUR (slovom: Jednostotisícpäťstodesať eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: Päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 0,00 EUR (slovom: Nula eur).

1.1.2 **Príloha č.1** Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v **článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“** pôvodné znenie **bodú 3 a bodú 5** mení a znie nasledovne :

3. **Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi za obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte Priebežné monitorovacie správy každých 6 mesiacov, a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 6 mesiacov. **Prvé sledované obdobie začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP.** V prípade, ak časová oprávnenosť Realizácie aktivít Projektu zahŕňa aj obdobie pred účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá Priebežná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem prvého sledovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Za obdobie 6 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte, sa

Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. Priebežná monitorovacia správa sa nepodáva ani v prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; v takomto prípade Priebežnú monitorovaciu správu nahrádza Záverečná monitorovacia správa. V rámci Priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje:

- a) o realizovaných Aktivitách;
- b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.

Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP v plnej výške iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že budú naplnené merateľné ukazovatele výsledku a dopadu Projektu, inak môže byť dohodnuté NFP krátené v zmysle ods. 7 písm. b) tohto čl. VZP.

5. **Následná monitorovacia správa. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 12 mesiacov. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl.10 VZP. Prvé sledované obdobie začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Projektu. Prvá Následná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Ukončenia prác na Projekte do Finančného ukončenia Projektu. Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorít tam, kde je to relevantné a v prípade poslednej Následnej monitorovacej správy aj zdôvodnenie v prípade nedosiahnutia stanovených hodnôt merateľných ukazovateľov dopadu vrátane ukazovateľov horizontálnych priorít ES. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienok Udržateľnosti, vrátane udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.

- 1.1.3 **Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.4 **Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

### ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: ..... **Alžbeta Tuková**, starostka  
Pečiatka:

Prílohy:

**Príloha č.2** „Predmet podpory“

**Príloha č.6** „Rozpočet projektu“

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Vaďovce	
Kód ITMS	25120220221	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	2. Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
verejná správa	100	vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi)

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Trenčiansky kraj
Okres	Okres Nové Mesto nad Váhom
Obec	Vaďovce
Ulica	-
Číslo	-

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Vaďovce
Špecifický cieľ projektu 1	Doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetelno-technických noriem
Špecifický cieľ projektu 2	Výmena existujúcich svietidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2013	94	2014
	Počet nových svietidiel	počet	0	2013	55	2014
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2014	433,97	2019

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2013	94	2014
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2014	433,97	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita č. 1 - Demontáž existujúceho verejného osvetlenia	Počet vymenených svietidiel	Počet	94
2	Aktivita č. 2 - Montáže silnoprúdových rozvodov VO	Počet nových svietidiel	Počet	55
		Počet vymenených svietidiel	Počet	94
3	Aktivita č. 3 - Materiál - svietidlá	Počet nových svietidiel	Počet	55
		Počet vymenených svietidiel	Počet	94
4	Aktivita č. 4 Materiál - silnoprúdové rozvody VO	Počet nových svietidiel	Počet	55
		Počet vymenených svietidiel	Počet	94

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Demontáž existujúceho verejného osvetlenia	12/2013	05/2014
Montáže silnoprúdových rozvodov VO	12/2013	05/2014
Materiál - svietidlá	12/2013	05/2014
Materiál - silnoprúdové rozvody VO	12/2013	05/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	12/2013	05/2014
Publicita a informovanosť	12/2013	05/2014

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	105 800,00	0,00	105 800,00	A1,A2,A3,A4
<b>CELKOVO</b>	<b>105 800,00</b>	<b>0,00</b>	<b>105 800,00</b>	

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Demontáž existujúceho verejného osvetlenia	10 453,70	0,00	10 453,70
2	Montáže silnoprúdových rozvodov VO	15 924,55	0,00	15 924,55
3	Materiál - svietidlá	45661,05	0,00	45661,05
4	Materiál - silnoprúdové rozvody VO	33 760,70	0,00	33 760,70
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		0,00	0,00	0,00
<b>CELKOVO</b>			<b>0,00</b>	<b>105 800,00</b>

## Rožpočet projektu

Príloha č. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
1.	Demontáž svetidla so zdrojom do v. 8-10m, vr. likvidácie	kus	18,25	94	1 715,50	1 715,50	0,00	apríl 13	september 13
2.	Odpoj. a demontáž lanového vodiča AIFe 25mm2, vr. likvidácie	m	1,70	4250	7 225,00	7 225,00	0,00	apríl 13	september 13
3.	Demontáž exist. rozvádzača RVOx, vr. likvidácie	kus	52,90	4	211,60	211,60	0,00	apríl 13	september 13
4.	Demontáž exist. konzoly pre svetidlo, vr. likvidácie	kus	5,60	94	526,40	526,40	0,00	apríl 13	september 13
5.	Drobné demontážne a elektroinštalačné práce	hod	11,40	68	775,20	775,20	0,00	apríl 13	september 13
6.	Ukončenie vodiča v rozvážači a zapojenie do 25mm2	kus	1,80	42	75,60	75,60	0,00	apríl 13	september 13
7.	Ukončenie káblov celoplastových do 4x16-25	kus	4,90	13	63,70	63,70	0,00	apríl 13	september 13
8.	Montáž rozvádzača RVO v ocep. kryte na stĺp vzduš. vedenia	kus	34,00	5	170,00	170,00	0,00	apríl 13	september 13
9.	Montáž - svetidlo výbojkové na výložník do 1x100W, v. do 10m	kus	13,90	149	2 071,10	2 071,10	0,00	apríl 13	september 13
10.	Montáž - výložník oceľový 1-ramenný na betónový stĺp	kus	36,00	149	5 364,00	5 364,00	0,00	apríl 13	september 13
11.	Vedenie uzemňovacie v zemi FeZn do 120mm2, vr.svoriek	m	0,77	100	77,00	77,00	0,00	apríl 13	september 13
12.	Objímka kotvová pre upevnenie samonosných káblov	kus	3,75	149	558,75	558,75	0,00	apríl 13	september 13
13.	Kábel samonosný Al - rozvinutie, nahodenie, napnutie.....	m	0,67	5444	3 647,48	3 647,48	0,00	apríl 13	september 13
14.	Montáž prepichovacej svorky a zaizolovanie prúdového spoja	kus	0,26	447	116,22	116,22	0,00	apríl 13	september 13
15.	Upevnenie samonosného kábla svorkou na objímku	kus	4,90	149	730,10	730,10	0,00	apríl 13	september 13
16.	Kábel 750V CYKY-J 3x2,5 pre pripojenie svetidla	m	0,45	160	72,00	72,00	0,00	apríl 13	september 13
17.	Kompletizácia, nastavenie a odskúšanie svetidiel	hod	11,40	149	1 698,60	1 698,60	0,00	apríl 13	september 13
18.	Drobné elektroinštalačné práce	hod	11,40	80	912,00	912,00	0,00	apríl 13	september 13
19.	Spracovanie východiskovej revízie a vypracovanie správy	hod	11,50	32	368,00	368,00	0,00	apríl 13	september 13
20.	Výbojka vysokotlaká halogenidová 60W/Ra=66	kus	12,50	149	1 862,50	1 862,50	0,00	apríl 13	september 13
21.	Svetidlo cestné výbojkové PHILIPS SGS 253 IRIDIUM, 60W, IP65	kus	275,00	149	40 975,00	40 975,00	0,00	apríl 13	september 13



## Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie		
								od	do	
22.	Predradník elektronický regulovateľný	kus	18,95	149	2 823,55	2 823,55	0,00	apríl 13	september 13	
23.	Svorinka prúdová prepichovacia na vodič 25mm <sup>2</sup>	kus	3,45	447	1 542,15	1 542,15	0,00	apríl 13	september 13	
24.	Svorinka univerzálna nosná pre samonosný kábel	kus	6,45	149	961,05	961,05	0,00	apríl 13	september 13	
25.	Objímka zosilnená na betónový stĺp	kus	3,85	149	573,65	573,65	0,00	apríl 13	september 13	
26.	Rozvádzač RVO oceloplech. komplet, 3x16A/400V, na stĺp	kus	986,00	5	4 930,00	4 930,00	0,00	apríl 13	september 13	
27.	Výložník na betónový stĺp	kus	54,50	149	8 120,50	8 120,50	0,00	apríl 13	september 13	
28.	Pásovina FeZn 30 x 4	kg	1,41	100	141,00	141,00	0,00	apríl 13	september 13	
29.	Kábel Cu 750V : CYKY-J 3x2,5	m	1,25	160	200,00	200,00	0,00	apríl 13	september 13	
30.	Kábel Al : 1-AEKS 4x25 RMV	m	3,00	5444	16 332,00	16 332,00	0,00	apríl 13	september 13	
31.	Drobný montážny a spojovací materiál	kpl	960,35	1	960,35	960,35	0,00	apríl 13	september 13	
<b>Celkom</b>						105 800,00	105 800,00	0,00	apríl 13	september 13
	<b>Intenzita</b>									
	<b>NFP</b>	95,00%								
		100 510,00								